



LE DERNIER CRI



TWIST



ME AND MY MOTHER



A GROUP OF FRIENDS



WILDERNESS TROUBLE

// ALLEIN UNTER FREUNDEN ist ein unterhaltsames

Kompilium aktueller internationaler Medienkunst und spiegelt die recht unterschiedlichen Künstlerstrategien und -ansätze wider. Darunter sind die drei EMAF Preisträger: **THE DELAWARE PROJECT** (EMAF Award 2007), **WIE ICH EIN FREIER REISEBEGLEITER WURDE**, der den Preis der Deutschen Filmkritik in der Sparte Experimentalfilm bekam und den Jury und Publikumspreis Hamburger Filmfest und der Film **FIRST ELECTIONS** ausgezeichnet mit dem Dialog-Preis des Auswärtigen Amtes.

Das Programm ist thematisch gefasst und besteht aus Filmen, die sich mit dem Individuum und seinem Verhältnis zur Gruppe, Familie, Clique oder der Gesellschaft beschäftigen. Auch wenn sich der/die Einzelne als individuelle, autonome Persönlichkeit darstellt, sind die Emotionen und das Verhalten durch die Gruppe und deren Prozesse beeinflusst, welche sich dadurch ebenfalls ständig neu definiert. Die Darstellung kann kritisch, investigativ oder einfach lustig sein, und hängt im Wesentlichen vom Subject ab, in dem sich der Film bewegt.

Wir wünschen viel Spaß und Anregung!

// ALONE AMONGST FRIENDS is an entertaining

compendium of current international Media Art, reflecting the artists' highly varied strategies and approaches. Included are three prize-winning films: **THE DELAWARE PROJECT** won the EMAF Award 2007, **WIE ICH EIN FREIER REISEBEGLEITER WURDE** (How I Became a Freelance Travel Guide) received the award of the German Filmcritics 2007 at EMAF and the Jury- and Audience Award at Hamburg Films and the film **FIRST ELECTIONS** which was awarded with the Dialogue-Award given by the German Ministry of Foreign Affairs.

Thematically the Tourprogram is based on films dealing with the individual and his/her relationship to their group, family, clique or to society as a whole. Even if they present themselves as individual, autonomous personages, their emotions and behaviour are influenced by the group and their processes, which in turn are constantly redefined by these inputs.

Portrayals can be critical, investigative or simply comical, depending primarily on the subject involved in the film. They can be expressed as emotional, as with E. Pong and R. Kjartansson, obsessive, as with E. Olaf and M. Shatzky and B. Cassidy, political, as with S. Vanagt, R. Vrugt, C. Peppermint and Ch. Nadir, or ironic, as with A. Walther and J. Peters.

We wish you fun and entertainment!

// JE SUIS UNE BOMBE

Elodie Pong • CH 2006 • 6:38 • Photography: Simon Jaquemet • Editing: Rafael Sommerhalder • Music: Michael Hilton

Ein Pandabär, der an einer Stange tanzt, entwickelt sich zu einer jungen Frau, die behauptet »je suis une bombe«.

A pole-dancing panda bear develops into a young woman claiming »je suis une bombe«.

// LE DERNIER CRI

Erwin Olaf • NL 2006 • 2:29

Erwin Olaf verwendet eine Art von Hyperrealismus, der charakteristisch für viele seiner Werke ist. In »Le Dernier Cri« wird der glatte Realismus des Hollywoodfilms an seine Grenzen getrieben, was dem Werk eine absurde Note verleiht. Alles erinnert an die »häusliche« Version des Modernismus, der in den 1950er und 1960er Jahren populär war und ist elegant in ruhigen grau-braunen Farben durchgestylt und dekoriert. Jacques Tati trifft David Lynch.

Erwin Olaf's video »Le Dernier Cri« makes use of a kind of hyperrealism that is characteristic of much of his work. Here the slick realism of the Hollywood film is being driven to its limits,

giving the whole work an absurd character. Everything is reminiscent of the »homely« variation of modernism that was popular in the 1950s and 1960s and is stylishly designed and decorated in tranquil grey-brown colours. Jacques Tati meets David Lynch. (Netherlands Media Art Institute, Esma Moukhtar)

// THE DELAWARE PROJECT

Melanie Shatzky, Brian Cassidy • USA/CDN 2006, 15:00
• Cast: Donita Beeman, Kelsey McCabe, Dave Vescio, Eleanor Murray, Susan Antonellis, Alan Ross, Arash Afari.

»The Delaware Project« dreht sich um das erwachende Verbundenheitsgefühl einer jungen Frau in einer Landschaft in rapidem Umbruch. Eine gefährliche Schnellstraße bringt sie zu einer Reihe von Arztterminen. Es bleibt unklar, was sie plagt. Sie spricht zu niemand und drückt emotional nichts aus. Eher Klagegedicht als traditionelle Erzählung, trotz der Film linearer Konvention, um den unrühmlichen Niedergang von Person und Ort zu zeigen.

»The Delaware Project« centers around a young woman's fledgling sense of connection in a landscape that is undergoing rapid development. A precarious highway carries her to a series of doctors' appointments, where it is unclear what ails her. She speaks to no one and expresses nothing. More a

tone poem than a traditional narrative, this film defies linear convention in an attempt to show the unceremonious demise of person and place.

// ME AND MY MOTHER

Ragnar Kjartansson • IS 2005, 4:00
www.galeriadler.com

Ragnar Kjartanssons Mutter spuckt ihm ins Gesicht. Kann das wahre Mutterliebe sein oder hat Ragnar etwas falsch gemacht? Ein Video, das Raum für vielfältige Interpretationen lässt.

Ragnar Kjartansson's mother is spitting him in the face. Is this real Mother-Love or is it more Ragnar did something wrong? A video which opens a wide field of interpretations.

// WIE ICH EIN FREIER REISEBEGLEITER WURDE // HOW I BECAME A FREELANCE TRAVEL GUIDE

Jan Peters • D 2007, 15:37 • Photography: Michael Winterbauer • Editing: Sandra Trosel • Sound: J. Grehl, M. Klöfkorner • Music: Pit Przygodda • Production: ABZ Hamburg • www.shortfilm.com

Ein Filmtagebuch über den Versuch, ein Praktikum bei einem Frührentner zu machen, der sich etwas

dazu verdient, indem er sich täglich am Frankfurter Flughafen eine Gruppenkarte für die U-Bahn kauft und am Fahrkartenautomaten den Reisenden anbietet, sie zu ihrem jeweiligen Reiseziel zu begleiten – gegen eine kleine Kostenbeteiligung, etwas günstiger ist als der eigentliche Fahrpreis, versteht sich.

A film diary about the experiment to do a placement with a man who had taken early retirement and who earned a bit on the side by buying a group ticket for the tube every day at Frankfurt airport and then offering to accompany travelers, standing at the ticket machine, to their respective travel destination – for a small fee, slightly less than the actual fare – of course.

// TWIST

Simon Beauflis • Editing: Martial Salomon • Sound: Sébastien Pierre • Music: Maxime Matray

Vier Männer tanzen in der Szene einer Strandbar außerhalb der Saison. Einer von ihnen erinnerte sich zuvor an die Umstände einer militärischen Niederlage. Der Film vergleicht dieses mit einer Episode aus Julius Caesars gallischen Kriegen und einem choreografischen Abriss der Geschichte des Twists.

Four men dance in the set of a beach bar off season. One of them, before, recalled the circumstances of a military defeat.

The film puts in parallel an episode of Julius Caesar's Gallic Wars and a choreographed digest of the history of Twist.

// FIRST ELECTIONS

Sarah Vanagt • B 2006, 14:42

Eine Gruppe von Kindern spielen die Wahlen nach, die ein paar Wochen später im Kongo stattfinden werden und die ersten demokratischen Wahlen seit der Unabhängigkeit sind. Dieses Spiel entwickelt sich zu einem Stimmungsbild über das aktuelle politische Klima in der Grenzregion zwischen der Demokratischen Republik Kongo und Ruanda. Die Beziehung zwischen der lokalen Politik und den Kindern wird durch Bebe Rico und Bebe Elegance, zwei animierte Babys, verkörpert, die für eine Kinderseife werben. Die Rico Werbespots besitzen eine politische Konnotation in der kollektiven Vorstellung der Kongolesen. Bebe Rico wird mit President Joseph Kabila, Bebe Elegance mit Vizepräsident Jean-Pierre Bemba assoziiert.

A group of children acts out the elections that will have to take place a couple of weeks later – the first democratic elections since independence. This election game turns into a barometer for the current political climate in the border region between the Democratic Republic of the Congo (DCR) and Rwanda. The relationship between local politics and the

children are embodied by Bebe Rico and Bebe Elegance, two animated babies, who advertise baby soap. The Rico commercials have a political connotation in the collective imagination of the Congolese people: Bebe Rico is identified with President Joseph Kabila, and Bebe Elegance with Vice-President Jean-Pierre Bemba.

// A GROUP OF FRIENDS

Ruud Vrugt • NL 2006 • 7:29

Er hatte nur einen Wunsch in seinem Leben: zu einer Gruppe zu gehören. Er schaut mit Erstaunen und Traurigkeit auf sein Leben zurück. Obwohl er noch immer die Dinge ersehnt, die sich nie erfüllt haben, ist er auch neugierig darauf, was die Zukunft bringen wird.

He only had one wish in his life: to belong to a group. He looks back on his life with amazement and sadness. Although he is still longing for the things that never came true, he is also curious about what the future will bring.

// WILDERNESS TROUBLE

Cary Peppermint, Christine Nadir • USA 2006 • 3:30

Das Video basiert auf dem Artikel »The Trouble with Wilderness or Getting Back to the Wrong Nature« von William Cronon, der behauptet, dass der Begriff

»Wildnis« keine Entsprechung in der Natur hat, sondern eine historische und kulturelle Konstruktion ist. Seine Sorge ist, dass es heute nicht gelingt, sich eine gesunde, zukunftsfähige Beziehung zwischen Mensch und seiner Umwelt vorzustellen.

This video is inspired by William Cronon's article entitled »The Trouble with Wilderness or Getting Back to the Wrong Nature« which argues that the concept of »wilderness« has no basis in nature but is a historical and cultural construction. His concern is that it fails today to imagine new, healthy, and sustainable relationships between humans and their environments.

// WWW.EMAF.DE

Verleih durch/Distributed by: Internationaler Experimentalfilm Workshop e.V.

Kuratiert durch/Curated by:

Ralf Sausmikat

European Media Art Festival:

Lohstraße 45 a, D-49074 Osnabrück

Telefon +49 (0) 5 41 - 2 16 58, Fax +49 (0) 5 41 - 2 83 27

info@emaf.de

Gefördert durch:



***20 YEARS OF BEING SURPRISED**



**EUROPEAN
MEDIA ART FESTIVAL*
OSNABRUECK**

TOUR 2007/2008